



National
Qualifications
2024

X843/76/12

**Latin
Translating**

TUESDAY, 14 MAY

1:00 PM – 2:00 PM

Total marks — 50

Write your answers clearly in the answer booklet provided.

Use **blue** or **black** ink.

Before leaving the examination room you must give your answer booklet to the Invigilator; if you do not, you may lose all the marks for this paper.



* X 8 4 3 7 6 1 2 *



Read the following passage carefully, including the English sections, and then translate all the Latin sections into English.

Atticus saves himself and his friend

When Mark Antony returned victorious to Italy, Atticus, a close friend of Antony's enemies Cicero and Brutus, thought he would be arrested. Atticus took steps to keep himself and a friend safe.

cum Antonius rediisset in Italiam, omnes putabant Atticum magno in periculo esse propter intimam familiaritatem Ciceronis et Bruti. itaque ad adventum Antonii de foro Atticus decesserat, timens proscriptionem, latebatque apud Volumnium, cui paulo ante opem tulerat, habebatque secum Canum, amicum aequalem simillimumque sui.

Antony was reminded of Atticus' good character and called Atticus to him, despite his hatred of Cicero.

- 5 Antonius autem, quamquam adeo Ciceronem oderat ut vellet proscribere non solum Ciceronem ipsum sed etiam omnes eius amicos, tamen memor fuit Attici officii. cum Antonius requisisset ubinam esset Atticus, ei sua manu scripsit ne timeret statimque ut ad se veniret: dixit se eum de proscriptorum numero exemisse et eius causa Canum.

Antony treated Atticus and his friend with surprising kindness.

- 10 ac Antonius praesidium Attico misit ne ullum periculum incideret, quod noctu fieret. sic Atticus in summo periculo non solum sibi, sed etiam amico carissimo, praesidio fuit.

Cornelius Nepos, Life of Atticus X (adapted)

ac	in addition	mitto, -ere, misi	(to) send
ad (+ accusative)	at, to	multus, -a, -um	many
adeo	so much	ne (+ subjunctive)	so that not, in case
adventus, -us (m.)	arrival	noctu	at night
aequalis, -e	of the same age	non	not
amicus, -i (m.)	friend	numerus, -i (m.)	list
ante	before	'oderat' (line 5)	'(he) hated'
Antonius, -ii (m.)	Antony (<i>a Roman man's name</i>)	officium, -i (n.)	sense of honour
		omnis, -is, -e	all
apud (+ accusative)	at the house of	omnes, omnium (m. pl.)	everybody
Atticus, -i (m.)	Atticus (<i>a Roman man's name</i>)	ops, opis (f.)	help
		paulo	a short while
autem	however	periculum, -i (n.)	danger
Brutus, -i (m.)	Brutus (<i>a Roman man's name</i>)	praesidium, -i (n.)	protection
		propter (+ accusative)	because of
Canus, -i (m.)	Canus (<i>a Roman man's name</i>)	proscribo, -ere	(to) arrest
		proscriptio, -ionis (f.)	arrest
carus, -a, -um	dear	proscriptus, -i (m.)	criminal
causa, -ae (f.)	for the sake of	puto, -are	(to) believe
(+ genitive)		-que	and
Cicero, -onis (m.)	Cicero (<i>a Roman man's name</i>)	quamquam (+ indicative)	although
		qui, quae, quod	who, which
cui	to whom	quod	because
cum (+ subjunctive)	when	redeo, -ire, redii	(to) return
de (+ ablative)	from	requiro, -ere, requisi	(to) ask
decedo, -ere, decessi	(to) disappear	scribo, -ere, scripsi	(to) write
dico, dicere, dixi	(to) say	se, sui	him(self), her(self), it(self), them(selves)
et	and		
etiam	even	secum	with him
eximo, -ere, exemi	(to) remove	sed	but
familiaritas, -atis (f.)	friendship	sic	in this way
fero, ferre, tuli	(to) bring	similis, -is, -e	similar in nature
fio, fieri	(to) happen	solum	only
forum, -i (n.)	public life	statim	at once
habeo, -ere	(to) have	sua manu	in his own handwriting
ille, illa, illud (genitive illius)	he, she, it	sum, esse, fui	(to) be
in (+ accusative)	to	summus, -a, -um	greatest
in (+ ablative)	in	suus, -a, -um	his, her, their own
incido, -ere, incidi	(to) occur	tamen	however
intimus, -a, -um	close	timeo, -ere	(to) fear
ipse, ipsa, ipsum	himself, herself, itself	ubinam	where
is, ea, id	he, she, it	ullus, -a, -um	any
Italia, -ae (f.)	Italy	ut (+ subjunctive)	that, to
itaque	and so	venio, -ire	(to) come
lateo, -ere	(to) hide	volo, velle	(to) want
magnus, -a, -um	great	Volumnius, Volumni	Volumnius (<i>a Roman man's name</i>)
memor, -is (+ genitive)	mindful of, remembering		

[END OF QUESTION PAPER]

[BLANK PAGE]

DO NOT WRITE ON THIS PAGE